

**ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ АКТ ОДИННАДЦАТОГО  
СПЕЦИАЛЬНОГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО  
СОВЕЩАНИЯ ДОГОВОРА ОБ АНТАРКТИКЕ**

Заключительная сессия XI-го Специального Консультативного Совещания по Договору об Антарктике состоялась в Мадриде с 3 по 4 октября 1991 года. В совещании, созданном в соответствии с рекомендацией XV-1 участвовали представители Консультативных Сторон Договора об Антарктике (Австралия, Аргентина, Бельгия, Бразилия, Великобритания, Германия, Индия, Испания, Италия, Китай, Корейская Республика, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Соединенные Штаты Америки, Перу, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Уругвай, Финляндия, Франция, Чили, Швеция, Эквадор, Ю.А.Р. и Япония). В совещании приняли участие также делегации Договаривающихся Сторон, которые не являются Консультативными Сторонами (Австрия, Болгария, Венгрия, Греция, Дания, Канада, Колумбия, Корейская Народная Демократическая Республика, Куба, Румыния, Чехословакия и Швейцария). Представители международных правительственных и неправительственных организаций (Коалиция Антарктики и Южного Океана, Всемирная Метеорологическая Организация, Комиссия Европейских Сообществ, Комиссия по Сохранению Живых Морских Ресурсов Антарктики, Международный Союз по Сохранению Природы и Природных Ресурсов, Межправительственная Океанографическая Комиссия, Научный Комитет Исследований Антарктики) присутствовали на совещании в качестве наблюдателей.

Результатом обсуждения, отраженного в Заклучительном отчете XI-го Специального Консультативного Совещания по Договору об Антарктике, стало принятие Консультативными Сторонами Договора об Антарктике Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике на официальных языках Договора об Антарктике, текст которого прилагается к настоящему Заклучительному Акту, а также четырех Приложений к Протоколу, составляющих его неотъемлемую часть, а именно: Приложение I по Оценке воздействия на окружающую среду, Приложение II по Сохранению антарктической флоры и фауны, Приложение III по Удалению и управлению ликвидацией отходов, Приложение IV по Предотвращению загрязнения морской среды. Протокол предусматривает возможность принятия дополнительных приложений.

Протокол предусматривает, что он будет открыт для подписания в Мадриде 4 октября 1991 года и нозже в Вашингтоне до 3 октября 1992 года.

В Протоколе Стороны берут на себя ответственность за всеобъемлющую охрану окружающей среды Антарктики и зависящих от нее и связанных с ней экосистем и определяют Антарктику в качестве природного заповедника, предназначенного для мира и науки.

В этом контексте Совещание договорилось о том, что до вступления в силу настоящего Протокола, которое должно произойти как можно скорее, сохранить ограничения, существующие в отношении деятельности по освоению минеральных ресурсов Антарктики.

Совещание отметило, что использование льда не является деятельностью по освоению минеральных ресурсов Антарктики, исходя из этого было достигнуто соглашение, что, если использование льда станет в будущем возможным, то подразумевается, что на него будут распространяться положения настоящего Протокола за исключением его Статьи 7.

Совещание отметило, что ничто в настоящем Протоколе не наносит ущерба правам и обязательствам Сторон Конвенции о Сохранении Морских Живых Ресурсов Антарктики, Конвенции о Сохранении Антарктических Тюленей и Международной Конвенции по Регулированию Китобойного Промысла.

В отношении деятельности, упомянутой в Статье 8, Совещание отметило, что не имелось в виду, что такая деятельность должна включать деятельность, осуществляемую в районе действия Договора об Антарктике в соответствии с Конвенцией о Сохранении Морских Живых Ресурсов Антарктики или Конвенцией о Сохранении Антарктических Тюленей.

Совещание подчеркнуло содержащееся в Статье 16 обязательство Сторон Протокола разработать правила и процедуры, касающиеся материальной ответственности за ущерб, возникающий в результате деятельности в районе действия Договора об Антарктике и подпадающей под действие Протокола, имея в виду закрепить их в одном или нескольких Приложениях, и выразило желание, чтобы работа по их разработке началась как можно скорее. В этой связи было достигнуто понимание, что вопрос о материальной ответственности за ущерб окружающей среде Антарктики следует включить в разработку этих правил и процедур.

В отношении компетенции Арбитражного Трибунала согласно Статьям 19 и 20 Протокола выносить решение по любому вопросу, Совещание отметило паличие понимания в том, что Трибунал не будет принимать решений относительно ущерба до тех пор, пока не вступит в силу юридически обязательный режим посредством приятия Приложения или Приложений в соответствии со Статьей 16.

В отношении Статьи 18 Совещание согласилось, что должна быть разработана процедура запросов для упрощения разрешения споров, касающихся толкования или применения Статьи 3 в отношении осуществляемых или планируемых видов деятельности в районе действия Договора об Антарктике.

Совещание признало, что, хотя оговорки к Протоколу не допускаются, это не исключает того, что при подписании, ратификации, одобрении или присоединении к Протоколу любое государство может делать декларации и заявления в любой формулировке и под любым названием с целью, *inter alia*, приведения своих законов и правил в соответствие с Протоколом, при условии, что такие декларации или заявления не имеют целью исключить или изменить правовые последствия применения Протокола к этому государству.

Совещание согласилось, что содержание настоящего Заключительного Акта не наносит ущерба нравовой нозии любой Стороны в соответствии со Статьей IV Договора об Антарктике.

Совещание согласилось о желательности обеспечить эффективное претворение в жизнь положений настоящего Протокола уже в ближайшее время. Совещание согласилось, что до вступления в силу Протокола желательно, чтобы все Консультативные Стороны Договора об Антарктике применяли положения Приложений I - IV в соответствии со своими правовыми системами и насколько это представляется возможным и самостоятельно предпринимали необходимые шаги для скорейшего осуществления этого. (Австрия, Греция, Чили и Швейцария сделали заявления. Эти заявления прилагаются к настоящему Акту).

Совершено в Мадриде четвертого октября 1991 года в единственном экземпляре на четырех языках Договора об Антарктике, который будет слан на хранение в архивы Правительства Соединенных Штатов Америки, которое передаст заверенную копию подлинника настоящего Протокола всем Договаривающимся Сторонам Договора об Антарктике.